

SEMESTRE	CRÉDITOS	CARÁCTER	TIPO DE ENSEÑANZA	IDIOMA DE IMPARTICIÓN
1º	3	Obligatoria	Presencial / Semipresencial / Virtual	Español
MÓDULO		A: METODOLOGÍA DEL ESTUDIO DE LENGUAS Y CULTURAS MODERNAS		
MATERIA		1. Fundamentos de tipología lingüística		
CENTRO RESPONSABLE DEL TÍTULO		Escuela Internacional de Posgrado		
MÁSTER EN EL QUE SE IMPARTE		Máster Universitario en Lenguas y Culturas Modernas		
CENTRO EN EL QUE SE IMPARTE LA DOCENCIA		Facultad de Filosofía y Letras		
PROFESORES ⁽¹⁾				
Prof. Dr. Óscar Loureda Lamas				
DIRECCIÓN		Instituto de Traducción e Interpretación (IÜD), Universidad de Heidelberg Correo electrónico: oscar.loureda@iued.uni-heidelberg.de		
TUTORÍAS		A través de correo electrónico los lunes de 10:00 a 12:00 .		
COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS				

¹ Consulte posible actualización en Acceso Identificado > Aplicaciones > Ordenación Docente

(∞) Esta guía docente debe ser cumplimentada siguiendo la "Normativa de Evaluación y de Calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada" (<http://secretariageneral.ugr.es/pages/normativa/fichasugr/ngc7121/>!)

COMPETENCIAS BÁSICAS Y GENERALES

CG1. Desarrollar habilidades comunicativas orales y escritas necesarias para iniciar y realizar investigaciones relacionadas con el contexto de las lenguas y sus culturas, utilizando la terminología y la metodología específicas.

CG2. Adquirir la capacidad de análisis y síntesis de textos o información relacionada con los diferentes ámbitos de los estudios de las lenguas y de las culturas.

CG3. Tener la capacidad para acceder, procesar y comprender la información proveniente de diversas fuentes (artículos científicos, bases de datos, Internet, etc.) para generar conocimiento en contextos investigadores especializados en el estudio de las lenguas y de las culturas.

CG4. Comunicar oralmente y por escrito los conocimientos teóricos del campo de estudio tanto a audiencias expertas como no expertas y dominar los conocimientos de ámbitos disciplinarios para utilizarlos y aplicarlos de forma crítica y creativa en contextos profesionales y de investigación.

CG5. Ser capaz de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios críticos en el contexto de las lenguas y sus culturas.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

CE1. Ser capaz de aplicar los diferentes modelos teóricos y genéricos en el análisis y la interpretación de textos lingüísticos y literarios.

CE5. Ser capaz de conocer las líneas de evolución de los fenómenos lingüísticos o literarios a lo largo de la historia, situándolos en su contexto cultural y espaciotemporal.

CE6. Ser capaz de conocer y ampliar las áreas básicas de la lingüística aplicada.

CE8. Ser capaz de aplicar la metodología científica que permita abarcar los distintos tipos de estudios lingüísticos y literarios.

OBJETIVOS O RESULTADOS DE APRENDIZAJE (SEGÚN LA MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL TÍTULO)

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN LA MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL TÍTULO)

Cumplimentar con el texto recogido en la Memoria de Verificación del Título

TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

1. El texto: definición y características.
2. Lingüística del texto. El análisis de universales del texto.
 - 2.1. El procesamiento de la información.
 - 2.2. Los actos de habla.
 - 2.3. La cortesía: entre lo universal y lo tradicional
3. El análisis de la tradicionalidad textual.
 - 3.1. La tipología textual.
 - 3.2. La lingüística de las tradiciones discursivas.
 - 3.3. El estudio del discurso repetido (= textos fijados).
4. Texto y lengua: la semántica y la gramática del texto.a



- 4.1. Procedimientos de cohesión textual en español: recurrencia, sustitución y elipsis.
- 4.2. Los marcadores del discurso.
- 4.3. La función informativa y el orden de constituyentes.

5. La interpretación de los textos: el texto como objeto de interpretación

- 5.1. Modalidades tradicionales de la interpretación del texto: la Hermenéutica, la Estilística, la Crítica semántica, la Filología. Ejemplos de análisis.
- 5.2. Modalidades actuales de la interpretación del texto: el Análisis Crítico del Discurso. Ejemplos de análisis.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL:

- BRAVO, Diana y Antonio BRIZ (coords.) (2004): Pragmática sociocultural. Estudios sobre el discurso de cortesía en español. Barcelona: Ariel.
- CALSAMIGLIA, Helena y Amparo TUSÓN VALLS (2012): Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso. Barcelona: Ariel Letras.
- CASADO VELARDE, Manuel (1993): Introducción a la gramática del texto del español. Madrid: Arco/Libros.
- CUENCA, Maria Josep (2010): Gramática del texto. Madrid: Arco/Libros.
- DIJK, Teun A. van (ed.) (1985): Handbook of discourse analysis. Londres: Academic Press.
- DIJK, Teun A. van (1993): "Principios del análisis crítico del discurso" en *Discourse and Society* 4/2. 249-283.
- PORTOLÉS, José (2001 [1998]): Marcadores del discurso. Barcelona: Ariel.
- PORTOLÉS, José (2004): Pragmática para hispanistas. Madrid: Síntesis.
- REYES, Graciela (1995): El abc de la Pragmática. Madrid: Arco/Libros.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

- ANSCOMBRE, Jean-Claude y Oswald DUCROT (1994 □1983□): La argumentación en la lengua. Madrid: Gredos.
- ANTOS, Gerd y Heike TIEZT (eds.) (1997): Die Zukunft der Textlinguistik: Traditionen, Transformationen, Trends. Tübingen: Niemeyer.
- BEAUGRANDE, Robert Alain de y Wolfgang Ulrich DRESSLER (1980): Einführung in die Textlinguistik. Tübingen: Niemeyer.
- BERNÁRDEZ, Enrique (1982): Introducción a la lingüística del texto. Madrid: Espasa-Calpe.
- BLAKEMORE, Diane (1987): Semantic constraints on relevance. Oxford: Blackwell.
- BLAKEMORE, Diane (1992): Understanding utterances. Oxford: Blackwell.
- BLAKEMORE, Diane (1996): "Are apposition markers discourse markers?" en *Journal of Linguistics*. 32, 325-347.
- BLAKEMORE, Diane (1997): "Non-truth conditional meaning" en *Linguistische Berichte*. 8, 92- 102.
- BRINKER, Klaus (1992): Linguistische Textanalyse: eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden. Berlin: Schmidt.
- BRIZ, Antonio y Grupo Val.Es.Co. (eds.) (2002): Corpus de conversaciones coloquiales. Madrid: Arco/Libros.
- CARSTON, Robyn (2002): Thoughts and utterances: the pragmatics of explicit communication. Oxford: Blackwell.
- CARSTON, Robyn (2004): "Relevance theory and the saying/implicating distinction" en Laurence R. Horn y Gregory Ward (eds.), *The handbook of pragmatics*. Oxford: Blackwell, 633-656.
- CASADO VELARDE, Manuel y Óscar LOUREDA (2009): "Las aportaciones de la Textlinguistik y su recepción en España: balance y perspectivas" en Montserrat Veyrat (ed.), *La lingüística como reto epistemológico y como acción social. Estudios dedicados al profesor Ángel López García con ocasión de su sexagésimo aniversario*. Madrid: Arco/Libros, 275-292.
- CORPAS PASTOR, Gloria (1996): Manual de fraseología española. Madrid: Gredos.
- CORTÉS, Luis y María Matilde CAMACHO (2003): ¿Qué es el análisis del discurso? Barcelona: Octaedro.
- COSERIU, Eugenio (2007 [1980]): Lingüística del texto. Introducción a la hermenéutica del sentido. Madrid:



- Arco/Libros.
- DIJK, Teun A. van (1993): “Principios del análisis crítico del discurso” en *Discourse and Society* 4/2. 249-283.
 - DIJK, Teun A. van (1999): “El análisis crítico del discurso” en *Anthropos* 186. 23-36.
 - FAIRCLOUGH, Norman L. (1995): *Critical Discourse analysis*. Harlow: Longman.
 - FERNÁNDEZ SMITH, Gérard (2007): *Modelos teóricos de la lingüística del texto*. Cádiz: Universidad.
 - FUENTES RODRÍGUEZ, Catalina (2000): *Lingüística pragmática y Análisis del discurso*. Madrid: Arco/Libros.
 - GARCIA BARDÓN, Salvador (1981): *Sémantique du texte*. Lovaina: Presses Universitaires.
 - GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, Salvador (2002): *De semántica y pragmática*. Madrid: Arco/Libros.
 - HALLIDAY, Michael A. K. y Ruqaiya HASAN (1976): *Cohesion in English*. Londres: Longman.
 - HAVERKATE, Henk (2004): “El análisis de la cortesía comunicativa: categorización pragmalingüística de la cultura española” en Diana Bravo y Antonio Briz (coords.), *Pragmática sociocultural: estudios sobre el discurso de cortesía en español*. Barcelona: Ariel, 55-66.
 - HEINEMANN, Margot y Wolfgang HEINEMANN (2002): *Grundlagen der Textlinguistik: Interaktion, Text, Diskurs*. Tübinga: Niemeyer.
 - HEINEMANN, Wolfgang y Dieter VIEHWEGER (1991): *Textlinguistik: eine Einführung*. Tübinga: Niemeyer.
 - HORN, Laurence (1988): “Teoría pragmática” en Frederick J. Newmeyer (comp.), *Panorama de la lingüística moderna en la Universidad de Cambridge. I*. Madrid: Visor, 147-181.
 - KABATEK, Johannes (2005): “A propos de l'historicité des textes” en Adolfo Murguía (ed.), *Sens et références. Mélanges Georges Kleiber*. Tübinga: Narr, 149-147.
 - KOCH, Peter (1997): “Diskurstraditionen: zu ihrem sprachtheoretischen Status und ihrer Dynamik” en Barbara Frank y otros (eds.), *Gattungen mittelalterlicher Schriftlichkeit*. Tübinga: Narr, 43-79.
 - KOCH, Peter y Wulf OESTERREICHER (2007 [1990]): *Lengua hablada en la Rumania*. Madrid: Gredos.
 - LEONETTI, Manuel y María Victoria ESCANDELL VIDAL (2004): “Semántica conceptual/semántica procedimental” en Milka Villayandre (ed.), *Actas del V Congreso de Lingüística General. II*. Madrid: Arco/Libros, 1727-1738.
 - LEVINSON, Stephen C. (1989 [1983]): *Pragmática*. Barcelona: Teide.
 - LEVINSON, Stephen C. (2004 [2000]): *Significados presumibles*. Madrid: Gredos.
 - LOUREDA, Óscar (2007): “Zur Frage der Historizität von Texten” en *Romanistisches Jahrbuch*. 58, 29-50.
 - MEDEROS, Humberto (1988): *Procedimientos de cohesión en el español actual*. Santa Cruz de Tenerife: Cabildo Insular.
 - MONTOLÍO DURÁN, Estrella (2001): *Conectores de la lengua escrita*. Barcelona: Ariel.
 - MURILLO ORNAT, Silvia (2010): “Los marcadores del discurso y su semántica” en Óscar Loureda y Esperanza Acín (eds.), *La investigación sobre marcadores del discurso en español, hoy*. Madrid: Arco/Libros.
 - OESTERREICHER, Wulf (1997): “Zur Fundierung von Diskurstraditionen” en Barbara Frank et alii (eds.), *Gattungen mittelalterlicher Schriftlichkeit*. Tübinga: Narr, 19-41.
 - OESTERREICHER, Wulf (2001): “Historizität, Sprachvariation, Sprachverschiedenheit, Sprachwandel” en Martin Haspelmath et alii (eds.), *Language Typology and Language Universals. II*. Berlín y otros: De Gruyter, 1554-1595.
 - PARDO, Neyla (2007): *Cómo hacer Análisis del Discurso. Una perspectiva Latinoamericana*. Santiago de Chile: Frasis.
 - PONS, Salvador (2004): *Conceptos y aplicaciones de la Teoría de la Relevancia*. Madrid: Arco/Libros.
 - PORTOLÉS, José (2000): “Dos perspectivas en el estudio de los marcadores discursivos” en Elena de Miguel y Marina Fernández Lagunilla (eds.), *Sobre el lenguaje: miradas plurales y singulares*. Madrid: Arrecife, 101-119.
 - SCHLIEBEN-LANGE, Brigitte (1983): *Traditionen des Sprechens. Elemente einer pragmatischen Sprachgeschichtsschreibung*. Stuttgart: Kohlhammer.
 - RASTIER, François (1989): *Sens et textualité*. París: Hachette.
 - RASTIER, François (1996): *Sémantique interpretative*. París: PUF.
 - RASTIER, François (2001): *Arts et sciences du texte*. París: PUF.
 - REYES, Graciela (1995): *El abc de la Pragmática*. Madrid: Arco/Libros.
 - ROULET, Eddy (1987): “A modular approach to discourse structure”. *Pragmatics*. 7/2, 125- 146.

- RUIZ GURILLO, Leonor y Xose PADILLA (eds.) (2009): Dime cómo ironizas y te diré quién eres. Frankfurt: Peter Lang.
- SPERBER, Dan y Deirdre WILSON (1994): Relevance. Oxford: Blackwell.
- VERSCHUEREN, Jef (2002 [1999]): Para entender la Pragmática. Madrid: Gredos.
- WILSON, Deirdre y Dan SPERBER (1993): “Linguistic form and relevance” en *Lingua*. 90, 1- 25.
- WILSON, Deirdre y Dan SPERBER (2004): “Relevance theory” en Laurence R. Horn y Gregory Ward (eds.), *The Handbook of Pragmatics*. Oxford: Blackwell, 607-632.

ENLACES RECOMENDADOS (OPCIONAL)

- Briz, A., Pons, S. & Portolés, J. (dirs.), *Diccionario de Partículas Discursivas del Español (DPDE)*, www.dpde.es.
- Pons, S. (2019): *Corpus Val.Es.Co 2.1*, www.valesco.es/corpus.

METODOLOGÍA DOCENTE

- Lección magistral/expositiva
- Sesiones de discusión y debate en grupos y en pleno
- Preparación de tareas en grupo y exposición en pleno

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

CONVOCATORIA ORDINARIA

- Pruebas, ejercicios y problemas, resueltos en clase o individualmente a lo largo del curso: 10%
- Aportaciones del alumno en sesiones de discusión y actitud del alumno en las diferentes actividades desarrolladas: 10%
- Trabajo final escrito: 80%

CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA

- Trabajo final escrito: 100%

DESCRIPCIÓN DE LAS PRUEBAS QUE FORMARÁN PARTE DE LA EVALUACIÓN ÚNICA FINAL ESTABLECIDA EN LA *NORMATIVA DE EVALUACIÓN Y DE CALIFICACIÓN DE LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA*

- Trabajo final escrito (100%)

ESCENARIO A (ENSEÑANZA-APRENDIZAJE PRESENCIAL Y NO PRESENCIAL)

ATENCIÓN TUTORIAL

HORARIO

(Según lo establecido en el POD)

- Lunes de 10:00 a 12:00.

HERRAMIENTAS PARA LA ATENCIÓN TUTORIAL

(Indicar medios telemáticos para la atención tutorial)

- Correo electrónico
- Plataforma Prado 2 (foro de consultas)

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE



- Docencia presencial complementada con sesiones virtuales sincrónicas impartidas en la plataforma Prado 2
- Interacción en foros: se plantearán cuestiones relacionadas con el contenido de la asignatura y se asignarán plazos en los que los estudiantes deberán responder a ellas y/o reaccionar a las respuestas y a los comentarios de sus compañeros
- Tutorías semanales a través de correo electrónico
- Junto a la bibliografía señalada, se pondrán a disposición del alumno contenidos audiovisuales adicionales para que el estudiante pueda profundizar en los temas expuestos en sesiones presenciales y discutidos en los foros.

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN (Instrumentos, criterios y porcentajes sobre la calificación final)

Convocatoria Ordinaria

- Participación en foros y en las sesiones presenciales de discusión: 30%
- Entrega puntual y adecuada de asignaciones: 10%
- Trabajo final escrito: 60%

Convocatoria Extraordinaria

- Trabajo final escrito: 100%

Evaluación Única Final

- Trabajo final escrito: 100%

ESCENARIO B (SUSPENSIÓN DE LA ACTIVIDAD PRESENCIAL)

ATENCIÓN TUTORIAL

HORARIO (Según lo establecido en el POD)	HERRAMIENTAS PARA LA ATENCIÓN TUTORIAL (Indicar medios telemáticos para la atención tutorial)
<ul style="list-style-type: none"> • Lunes de 10:00 a 12:00. 	<ul style="list-style-type: none"> • Correo electrónico • Plataforma Prado 2 (foro de consultas)

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE

- Sesiones virtuales sincrónicas a través de la plataforma Prado 2
- Interacción en foros: se plantearán cuestiones relacionadas con el contenido de la asignatura y se asignarán plazos en los que los estudiantes deberán responder a ellas y/o reaccionar a las respuestas y a los comentarios de sus compañeros
- Entrega de asignaciones breves: en grupos pequeños, los estudiantes resuelven un problema relacionado con el contenido de la asignatura y envían al docente sus soluciones en tiempo y forma a través de la plataforma Prado 2.
- Tutorías semanales a través de correo electrónico
- Junto a la bibliografía señalada, se pondrán a disposición del alumno contenidos audiovisuales adicionales para que el estudiante pueda profundizar en los temas expuestos en sesiones presenciales y discutidos en los foros.

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN (Instrumentos, criterios y porcentajes sobre la calificación final)

Convocatoria Ordinaria

- Participación en foros: 30%
- Entrega puntual y adecuada de asignaciones: 10%
- Trabajo final: 60%

Convocatoria Extraordinaria



-
- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Trabajo final: 100% |
| Evaluación Única Final |
| <ul style="list-style-type: none">• Trabajo final: 100% |

